

Súd:	Najvyšší súd SR
Spisová značka:	6Urto/1/2019
Identifikačné číslo spisu:	1018200954
Dátum vydania rozhodnutia:	20.03.2019
Meno a priezvisko:	JUDr. Gabriela Šimonová
Funkcia:	súdca
ECLI:	ECLI:SK:NSSR:2019:1018200954.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Gabriely Šimonovej a sudcov JUDr. Štefana Micháliku a JUDr. Viliama Dohňanského, na neverejnom zasadnutí konanom 20. marca 2019 v Bratislave, v konaní o uznávaní a výkone cudzieho rozhodnutia na území Slovenskej republiky, o odvolaní odsúdeného C. T. proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo 14. augusta 2018, sp. zn. 3Ntc/8/2018, takto

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného C. T. sa z a m i e t a .

Odôvodnenie

Krajský súd v Bratislave rozsudkom zo 14. augusta 2018, sp. zn. 3Ntc/8/2018, rozhodol:

Podľa § 17 ods. 1 zák. č. 549/2011 Z.z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z.z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov, rozsudok Krajského súdu Viedeň Neustadt, sp. zn. 50 Hv 52/17z, zo dňa 04.12.2017 v spojení s rozsudkom Vrchného krajského súdu vo Viedni, sp. zn. 22 Bs 22/18y, z 20.03.2018

sa uznáva a vykoná na území Slovenskej republiky

v časti, ktorou bol občan Slovenskej republiky:

C. T., nar. XX.XX.XXXX v N., trvale bytom A. XXXXX/X, N. A. N., Slovenská republika

uznaný za vinného

z prečinu krádeže za účelom zárobku podľa §§ 127, 130 odsek 1 prvý prípad, 15 Trestného zákonníka Rakúskej republiky na tom skutkovom základe, že:

že dňa 30.06.2017 v meste XXXX S. vo vedomej a úmyselnej súčinnosti ako spolupáchateľ s U. Y. dole

uvedeným osobám odcudzil respektíve sa pokúsil odcudziť cudzie hnutelné veci v úmysle sa ich privlastnením neoprávnene obohatiť,

I./ odcudzili, a to tak, že si tovar vždy uložili do dvoch alobalom vyložených tašiek, ktoré boli pripevnené na kočíku syna U. Y., a následne bez zaplattenia opustili tieto predajne, a to
a/ disponantom firmy N. ovocné sušienky a štyri parfumy v celkovej hodnote 341,75€,
b/ disponantom firmy I. dva kusy oblečenia v celkovej hodnote 49,98€,
c/ disponantom firmy Y. dva páry detských topánok a jeden odznačik v celkovej hodnote 64,97€,
d/ disponantom firmy T. dva kryty na mobilné telefóny v celkovej hodnote 5,98€,

II./ pokúsili sa odcudziť, a to disponantom C. 22 kusov oblečenia v celkovej hodnote 231,78€, a to tak, že si tovar uložili do dvoch tašiek, ktoré boli vyložené alobalom a ktoré boli pripevnené na kočíku syna U. Y. a následne chceli bez zaplattenia opustiť túto predajňu, ale boli zadržaní obchodným detektívom menom Y. B.,

pričom obžalovaný spáchal krádež za účelom zárobku (§ 70 odsek 1 cifra 1 a 3 Trestného zákonníka/StGB/).

a odsúdený

podľa § 130 ods. 1 Trestného zákonníka Rakúskej republiky na trest odňatia slobody v trvaní 10 (desať) mesiacov.

Podľa § 48 ods. 2 písm. a) Trestného zákona Slovenskej republiky súd odsúdeného na výkon tohto trestu odňatia slobody zaradil do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom strázenia.

Proti predmetnému rozsudku Krajského súdu v Bratislave zo 14. augusta 2018, sp. zn. 3Ntc/8/2018, podal odsúdený C. T. odvolanie. V písomných dôvodoch odvolania odsúdený uviedol, že má dvojročného syna, ktorý mu bol zverený do osobnej starostlivosti. Ak by mal nastúpiť do výkonu trestu, nemohol by sa o syna starať. Z tohto dôvodu preto súd požiadal, aby neuznal a nevykonával rozsudok rakúskych súdov.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „najvyšší súd“) na podklade podaného odvolania preskúmal napadnuté rozhodnutie Krajského súdu v Bratislave ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo a zistil, že odvolanie odsúdeného C. T. nie je dôvodné.

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. proti rozsudku o uznaní cudzieho rozhodnutia je prípustné odvolanie, ktoré môže podať odsúdený, prokurátor alebo minister spravodlivosti. Odvolací súd na neverejnom zasadnutí odvolanie zamietne, ak zistí, že nie je dôvodné. Ak odvolanie nezamietne, zruší napadnuté rozhodnutie a po doplnení konania, ak je potrebné, sám rozhodne rozsudkom, či sa cudzie rozhodnutie uznáva alebo neuznáva.

Najvyšší súd má za to, že konanie, ktoré predchádzalo napadnutému rozhodnutiu, bolo súdom prvého stupňa vykonané v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami. Dôvody rozhodnutia vyložil Krajský súd v Bratislave zodpovedajúcim spôsobom, dostatočne a presvedčivo. V súlade so zákonom rozhodol o uznaní a výkone rozsudku cudzozemského súdu (rakúskeho), pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky. Argumenty napadnutého rozsudku sú zrozumiteľné a dostatočne logické, vychádzajúce zo skutkových okolností prípadu a relevantných právnych noriem. Odvolací súd ďalej pripomína, že v dvojinstančnom súdnom konaní rozhodnutia súdov tvoria jednotu a pri existencii kvalifikovaného rozhodnutia súdu prvého stupňa, dáva odvolaciemu súdu možnosť v podrobnostiach poukázať na dôvody, na ktorých súd prvého stupňa založil svoje rozhodnutie.

Najvyšší súd s poukazom na odvolacie námietky odsúdeného C. T. považuje ďalej za potrebné uviesť, že dôvody odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia sú taxatívne uvedené v § 16 zákona č. 549/2011 Z. z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím

slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z. z. <. o výkone väzby v znení neskorších predpisov. Odvolacie námietky uvádzané odsúdeným nie sú dôvodom, s ktorým zákon automaticky spája účinok v podobe odmietnutia uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia.

Aj pokiaľ ide o zaradenie odsúdeného C. T. na výkon trestu odňatia slobody v zmysle § 48 ods. 2 písm.

a) Tr. zák. do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia sa najvyšší súd stotožňuje s rozsudkom Krajského súdu v Bratislave zo 14. augusta 2018, sp zn. 3Ntc/8/2018, keďže z odpisu registra trestov odsúdeného vyplýva, že v posledných desiatich rokoch pred spáchaním trestného činu nebol vo výkone trestu odňatia slobody, ktorý mu bol uložený za úmyselný trestný čin.

Na podklade týchto úvah najvyšší súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Vzhľadom na odsúdeným zmienenú situáciu ešte dáva najvyšší súd, nad rámec potrebného pre rozhodnutie, do pozornosti súdu prvého stupňa možnosť zvážiť ustanovenie o nariadení výkonu trestu podľa § 408 ods. 3 Tr. por. ako aj následné ustanovenie, týkajúce sa odkladu výkonu trestu podľa § 410 ods. 1 a ods. 2 Tr. por.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný ďalší riadny opravný prostriedok.